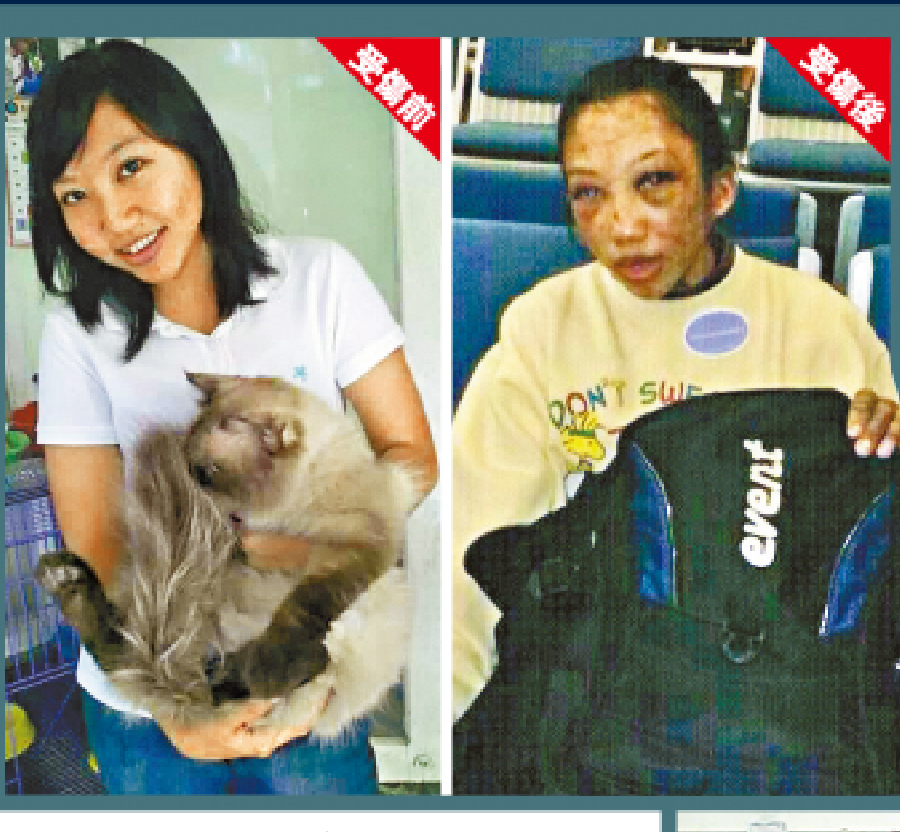
1

木棍打 滾水淋 印傭疑受虐返鄉

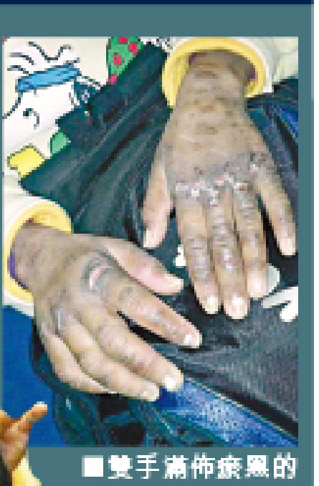
駐港總領事介入　報警求助

【本報訊】本港發生懷疑殘酷虐待女傭案，去年首次來港打工的23歲印傭，疑遭「藤條炆豬肉」、「滾水淥腳」等辣招酷虐至體無完膚，更要包尿片，她受驚不敢報警，至三日前因傷重，僱主才暗中將她送回鄉，最終在香港機場被同鄉揭發，返回印尼後即送往當地醫院治理。事件引起印尼傳媒廣泛報道，亦激起在港印傭憤慨，印尼駐港總領事館昨日已報警求助，警方暫列雜項處理。

記者：彭碧珊　麥超儀　劉柏麟



■ Erwiana 受傷前樣貌姣好，惟三日前在赤鱲角機場候機室被同鄉拍到其臉部腫脹。



■雙手滿佈瘀黑的傷痕。　互聯網

懷疑被虐待至遍體鱗傷的印傭 Erwiana Sulistyaningsih，為印尼東爪哇牙威人，現於梭羅一間醫院留醫，當地傳媒大肆報道事件，相片中的Erwiana面部腫脹，臉、雙手掌及雙腳掌均呈黑色瘀傷，雙腳更有被滾水淥至潰爛症狀，傷勢恐怖。

消息稱，未婚的Erwiana上有父母、下有胞弟，為了養家，去年5月13日首次來港，於將軍澳姓羅一家四口僱主單位工作，來港前更於facebook稱「I hope get the best job（希望我能找到最好的工作）」，想不到如此收場。

曾投訴僱主要求太高

負責中介的兆暉僱傭中心強調無接過涉事印傭投訴被虐打，但證實她來港工作後一個月，曾致電公司投訴僱主要求太高及欠薪數天，有意請辭，公司向她解釋有關法例及條款後，便再無下文，今次僱主將她送走亦無知會公司。

公司昨已聯同印尼駐港總領事館人員往僱主單位了解，並報警求助，如查明屬實，或會將該僱主列入黑名單。警方亦證實相關報案，向44歲姓羅僱主調查後，因涉事印傭身處外地，暫列雜項處理，已向領事館人員解釋，如有最新進展可通知警方。

消息稱，羅家只肯隔門與中介公司及領事館人員聊一分鐘，對於為何沒有知會中介公司便將Erwiana送走一概不答，更稱不知對方受傷，指「可能爆拆嚕」，便匆匆關門。有人事後則向警方報稱是印傭自己辭職，已支付適當薪金及機票錢。據悉，羅家之前亦曾透過兆暉聘請兩名印傭，但兩人均報稱羅家要求太高，分別任職兩個月及五個月後便辭職。

涉案家庭：同警察講晒

上周五（10日）凌晨1時15分，Erwiana於赤鱲角機場候機室等候登機回鄉時，傷痕纍纍的她引起一名同鄉及入境處人員注意，但她否認被打，堅拒報警，女同鄉追問下她只稱是皮膚過敏，其後才稱「你可唔可以幫我？我boss（僱主）打到我行唔到」。並指僱主只給她一件衫及100元港幣將她送回鄉。

登機後，同鄉再追問內情，Erwiana報稱工作8個月內多次遭僱主用衣架、木棍毆打，更用滾水燙身，睡眠及進食嚴重不足，曾向中介公司求助，卻未獲處理，她人生路不熟，被迫繼續工作，亦不敢報警，直至傷勢過重，才被僱主暗中送往機場搭飛機回鄉。飛機着陸前，她因行動不便由同鄉扶往廁所，揭發她因受傷，需要包尿片輔助如廁。

記者昨往羅家了解，對方只稱「有乜嘢同警察講晒，冇嘢講」；而屋苑附近傭工大多不認識Erwiana，只是透過其一名友人及家鄉報道得悉事件。

蘋果網睇片 www.appledaily.com.hk

■受傷印傭目前在印尼梭羅一間醫院留醫。

■逾百名外傭於印尼駐港總領事館外要求徹查。

BMI sakit dan penuh bekas luka, pulang tanpa pendampingan

■印尼媒體大肆報道事件。　互聯網

外傭離奇傷　僱主應即報警

【本報訊】案件中懷疑受虐的印傭Erwiana遭僱主暗中送走，有業界直言此做法不合理，若僱主是清白，一旦發現傭工離奇受傷，必須報警或聯絡中介公司保障自己；相反如果傭工受到虐待，亦不應啞忍，立即向警方、中介公司或領事館求助。

得成僱傭董事總經理廖翠蘭稱，僱主應盡量避免與傭工有身體接觸，如傭工有「頭暈身漀」，應即時要她們求醫，若發現傭工有不明傷勢，更必須查問了解，不能就此作罷。

切勿私自送走傭工

廖續稱，即使傭工堅拒報警，僱主亦須報警或聯絡中介公司調查，不可私自將對方送走。她又指，為免傭工「翻舊賬」，僱主可要求在中介公司見證傭工離職，詢問對方「有冇唔滿意、投訴？」如無即可簽署解約。

至於傭工如遭虐待，亦可報警或向中介公司反映，必要時可向領事館求助，廖指僱傭只是互惠互利，雙方應盡量磨合，融洽相處。香港家庭傭工僱主協會主席羅平典亦稱，僱主如不滿意傭工表現，可給一個月代通知金辭退對方，「盡快將炸彈搬離屋企」，若傭工與僱主有勞資糾紛或受虐，應立即報警，並向入境處申請延期居留。

逾百同鄉助籌1.4萬醫藥費

【本報訊】印傭Erwiana懷疑被僱主虐待至重傷，除當地媒體外，在港印傭及外傭團體亦群起撻伐，逾百名印傭昨於維多利亞公園為Erwiana籌得1.4萬元醫藥費，其後再往銅鑼灣印尼駐港總領事館請願，要求當局正視事件及保障在港印傭工作待遇。

逾百名印傭透過家鄉傳媒獲悉事件後，昨趁假日手持紙袋於維園籌款，其後由外傭團體Network of Indonesian Migrant Workers（JBMI-Hong Kong）帶領下，往銅鑼灣禮頓道印尼駐港總領事館外持橫額請願。

促請改善印傭待遇

該團體的負責人Emi稱：「We feel very sad，no more slavery（我們感到很傷心，請不要再有奴隸制度）！」她促請當局正視事件，改善印傭在港薪酬等工作待遇。

另一外傭團體Under The Bridge Community Hong Kong負責人Ari則稱：「好心痛呀我覺得，個僱主真係好離譜，唔鍾意可以炒魷魚，使唔使打到人咁樣！」

Ari表示，與印尼駐港總領事館人員接觸後，得悉對方已報警及接觸涉事僱主，希望事件盡快水落石出。

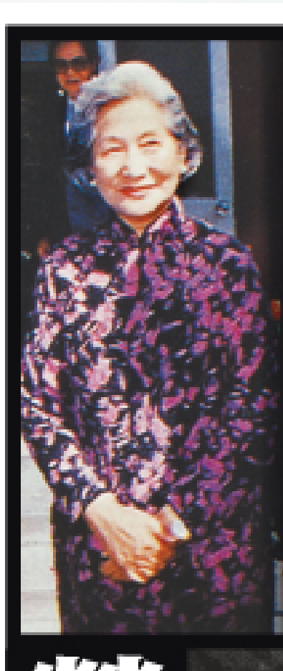
女傭被綁手腳瞓廁所轟動

【本報訊】本港31萬外籍家庭傭工中，印傭佔四成八，大概有近15萬人。國際特赦組織去年底成功訪問1,000名在港印傭，發現三分之二曾經受過精神及肉體上的虐待，包括限制人身自由、毆打、食物不足，甚至性侵犯，更有僱主故意放狗咬印傭，造成10處傷痕，並一邊拍片笑着重溫，完全沒有悔意，組織促請港府及印尼政府正視問題。

近年最轟動的虐待印傭個案，莫過於大埔太湖花園一對姓戴夫婦，2010年7月僱用30歲印傭Kartika後，對她施行多項毒招虐待。

僱主夫婦被判入獄

在該印傭打工兩年期間，從沒有收取薪金或休假，更被迫每晚睡於廚房或廁所馬桶，睡前必遭綁起四肢，工作期間又不准她穿胸圍內褲，僱主用透明膠袋開洞當衣服兼尿片，或逼穿3歲幼女的舊衫遮蔽身體。該對僱主夫婦又以工作表現不理想為由，曾用鞋、熨斗、單車鏈、鐵衣架等毒打印傭，更強行剪光頭髮，以及逼印傭捱餓三日才食一餐。印傭前年10月受不住連番施虐，偷走由同鄉代為報警揭發事件。該對夫婦去年9月被裁定有意圖使他人受嚴重傷害及襲擊傷人等八宗罪成立，被重判入獄3年3個月至5年半。



楊鑒清簡歷

出生年份
1917年（享年96歲）

家庭
江蘇無錫名門楊干卿二女，丈夫榮毅仁是前國家副主席，育有四女一子，三子為中信泰富前董事局主席榮智健

學歷
先後就讀上海聖瑪利亞女中和無錫中學

曾任公職
中國紅十字總會常務理事、全國政協委員、全國工商聯執委、中國民主建國會中央婦女工作委員會副主任

資料來源：《蘋果》資料室

榮智健母病逝　港澳四特首致哀

■中信泰富前主席榮智健（右）是榮毅仁與楊鑒清的獨子。　互聯網

【本報訊】中信泰富前主席榮智健母親、前國家副主席榮毅仁夫人楊鑒清上周五病逝，享年96歲。楊極少在公開場合露面，榮家昨低調設靈，政商界猛人紛紛到靈堂致意，包括多名港澳歷任及現任特首。

據了解，楊鑒清上周五晚大約8時在醫院病逝，離世時安詳，家人陪伴在側。她晚年健康不佳，多個器官出問題，因氣管退化而使用呼吸機，需要洗腎，心臟也出毛病，有時神志欠佳不認得熟人，由家人輪流照顧。她病重前一向開朗精靈，喜歡閱報。榮家希望盡量低調，甚至沒有刊登訃聞。

低調設靈　今日舉殯

昨晚榮家在香港殯儀館低調設靈，一樓全層包場，靈堂窗邊放滿花牌。大堂展示板空白一片，沒註明是榮家設靈。大堂正門有四至五名黑色西裝大漢把守，非致祭人士不得內進，一樓電梯口也設屏風遮擋。工人運送多個巨型紙紮品進靈堂，包括銀行、金庫及天王椅等，預備今天舉殯。

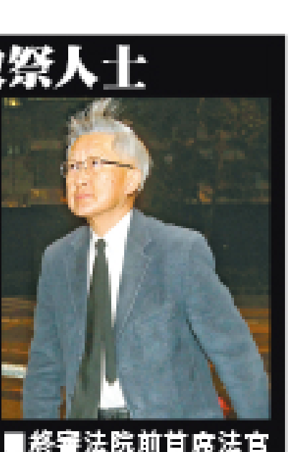
政商界猛人傍晚起到靈堂致意，包括本港三任特首董建華、曾蔭權及梁振英和澳門特首崔世安，終審法院前首席法官李國能、榮智健好友金管局前總裁任志剛、前高官則包括陳方安生及家人和李麗娟。眾人大約逗留半小時離開，沒回應傳媒提問。

楊鑒清生於無錫名門，曾就讀貴族學校上海聖瑪利亞女中，轉讀無錫中學時在操場邂逅榮毅仁，楊打排球，榮踢足球，榮對她一見鍾情，遂遣媒人向榮家拿來楊的八字提親。二人成親後，榮接管家族麵粉和紡織生意，經歷反右和文革，兩夫婦曾遭紅衛兵抄家及打傷，其後榮的紅色資本家身份獲鄧小平賞識，93年當選國家副主席。據內地報載，楊每天為丈夫安排衣着，晚上親自為他擦皮鞋，榮05年在北京病逝。

中信泰富08年10月爆出炒燶外匯勁蝕155億元，榮智健半年後辭去主席一職。港交所資料顯示，榮09年5月持股量由11.53%逐漸減至2012年8月的5%以下，低於向公眾披露水平，其後外界無法確定他是否仍持有中信泰富股份。榮智健仍透過私人企業進行商業活動。上月夥拍太古地產及嘉里控股，向中信泰富買入港島東大昌行商業中心全幢物業，涉資39億元，榮佔項目20%。

部份到靈堂致祭人士

■榮家昨日設靈，前政務司司長陳方安生（左）到殯儀館鞠躬。



■終審法院前首席法官李國能也到場致意。

■首任特首董建華（左）抵達時，中信泰富主席兼董事總經理常振明在門外接待。　黎樹雄攝

前特首
曾蔭權

特首
梁振英

澳門特首
崔世安

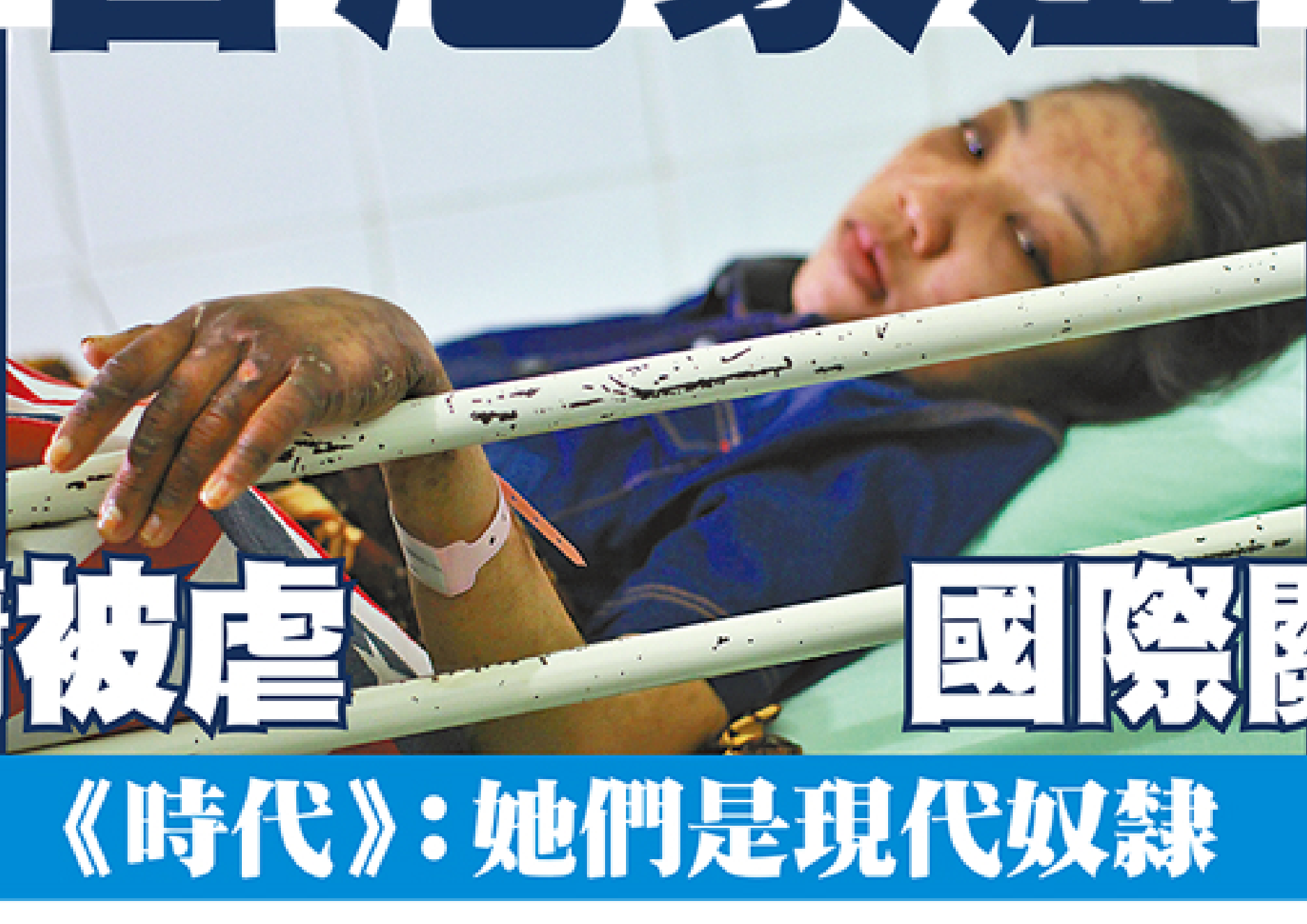
編輯：王姬祺　美術：嚴希祺

蘋果日報
APPLE DAILY
2014年1月16日
港幣七元

2

香港蒙羞

印尼直擊



■躺在病榻上的Erwiana昨晚仍然虛弱，雙手可見明顯傷痕。　麥超億攝

印傭被虐　國際關注

《時代》：她們是現代奴隸

疑遭僱主殘酷虐打的印傭Erwiana，目前仍在印尼中爪哇Sragen市的一間醫院留醫，《蘋果》記者昨晚到病房探望Erwiana，其父母表明要控告香港僱主，為女兒討公道。而事件則引起國際傳媒關注，美國《時代周刊》雜誌形容指「印傭是香港的現代奴隸」，有議員謂事件已令香港蒙羞，要求當局徹查。

記者：彭碧珊　麥超億

蘋果網睇片 www.appledaily.com.hk

被虐至不似人形的Erwiana，照片惹起國際媒體關注，除菲律賓、印尼等東南亞國家的傳媒外，昨日亦有多份歐美報章雜誌，包括美國《時代周刊》、《華爾街日報》及《紐約時報》等網站，以大篇幅報道Erwiana受虐的情況。其中《時代周刊》標題「Beaten and Exploited, Indonesian Maids Are Hong Kong's 'Modern-Day Slaves'」形容印傭是香港的現代奴隸，將個案與去年9月姓戴夫婦虐待印傭而被重判入獄的個案相提並論。

《華爾街日報》報道指，香港最近出現數宗引起廣泛關注的家傭受虐案，令外界再次關注「這類勞工經常面對的虐待」。《紐約時報》報道則指，Erwiana受虐事件令外界質疑，香港政府有否警惕，採取適當措施防止同類事件再發生。

立法會議員李卓人稱，職工盟轄下的印尼移民工人工會已派代表探望Erwiana，他認為今次事件已等同將香港與專制的中東國家畫上等號，因為在中東發生同類案件，往往不能將僱主繩之於法，今次事件引起國際廣泛報道，實在令香港蒙羞。李卓人續稱，國際特赦組織有報告指不少傭工需要舉借大量金錢來港打工，被虐時才會因為欠債纍纍而被迫啞忍，美國亦有研究報告批評香港沒有認真處理外傭借貸問題，值得反思。

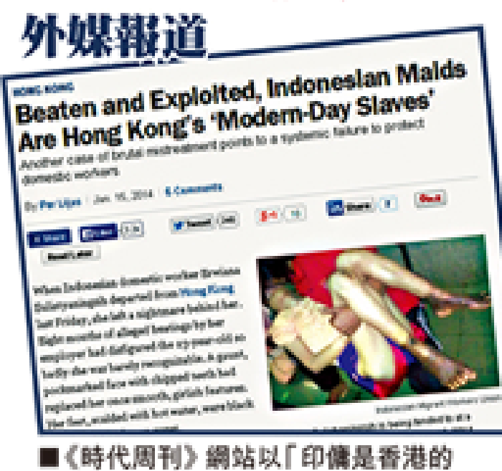
或回港控告僱主

立法會議員梁耀忠表示，香港社會不論膚色人種，均不容許受他人虐待，他認為今次屬情節嚴重的刑事個案，要求警方嚴正調查事件，亦希望平等機會委員會介入，徹查僱主是否涉及種族歧視印傭。他相信今次屬個別事件，大部份僱主均視外籍傭工為家庭一分子，認為目前只要做好跟進工作，嚴懲肇事者，便可挽回香港因虐待印傭而蒙羞的形象。

消息指，負責調查案件的觀塘警區重案組，昨日已派員到印尼駐港總領事館了解，初步達成協議，會由印尼有關部門向女事主錄取口供及索取醫療報告，再經由領事館轉交警方作進一步調查，案件可望日內解決，待探員掌握證據後才再調查涉案僱主。

印尼駐港總領事館發言人表示，現正處理Erwiana懷疑受虐個案，以及就事件與警方保持聯絡。發言人表示，當事人會否回港控告僱主，要視乎事主意願，但強調領事館必定會全力協助處理懷疑受虐的案件。一個名為「Justice for Erwiana Committee」的組織將於今日中午發起抗議行動，「向現代奴隸說不，促嚴懲違規的中介公司。」

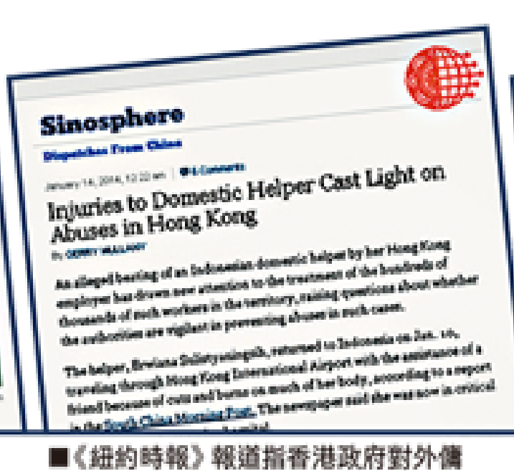
外媒報道



Beaten and Exploited, Indonesian Maids Are Hong Kong's 'Modern-Day Slaves'

Another case of brutal mistreatment points to a systemic failure to protect domestic workers

■《時代周刊》網站以「印傭是香港的現代奴隸」為標題。

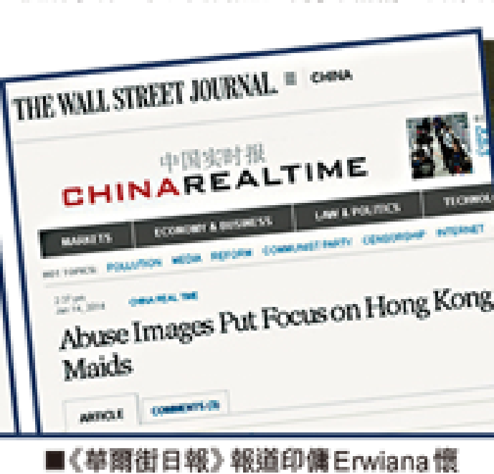


Sinosphere
Dispatches From China

Injuries to Domestic Helper Cast Light on Abuses in Hong Kong

An alleged beating of an Indonesian domestic helper by her Hong Kong employer has drawn new attention to the treatment of the hundreds of thousands of such workers in the territory, raising questions about whether the authorities are vigilant in preventing abuses in such cases.

■《紐約時報》報道指香港政府對外傭的保護措施受外界質疑。



THE WALL STREET JOURNAL. CHINA

中国实时报 CHINAREALTIME

Abuse Images Put Focus on Hong Kong Maids

■《華爾街日報》報道印傭Erwiana懷疑受虐待事件。

■ Erwiana 留醫的中爪哇Sragen醫院。

慘淪人肉沙包　腳爛牙崩

記者直擊

《蘋果》記者於昨午2時由雅加達乘內陸機前往中爪哇，然後乘車個多小時到達Sragen市，晚上來到Erwiana留醫的醫院。連日在病榻守候的Erwiana父母樣子憔悴，父親走入病房通知Erwiana有記者來訪，10分鐘後他走出病房指Erwiana聽到香港兩個字感到很害怕，一度不想受訪，但得知記者遠道而來，最終答應。

雖然記者之前在報章見過遍體鱗傷的Erwiana相片，但近距離見到她仍不禁吃驚，渾身是傷的她，雙腳傷勢最為嚴重，腐爛傷口滲出血水。她說話氣弱游絲，由於頭部多次被僱主當作人肉沙包狂毆，Erwiana傾談不久就覺頭痛。

從沒因不幸遭遇流淚

她指，感激香港很多善心人捐款，希望上天保佑他們。當談到僱主虐待她，Erwiana臉上一絲的微笑瞬即消散，雙眼滿是恐懼與憤恨。她說僱主經常用掃把及地拖打她，她肚餓吃東西，僱主就用吸塵機吸管捅口，敲崩她不少牙齒。堅強的Erwiana從沒因不幸遭遇而流淚，反而旁邊的父母不時雙眼通紅。

其父Rohmad稱女兒指香港是法治之都，寧願來港工作，沒料遇上變態僱主。他稱女兒昔日是肥肥白白的靚女，被送返印尼後判若兩人。　《蘋果》記者

■Erwiana父母看着渾身是傷的女兒，十分傷心難過。

2014年施政報告主要措施

土地及樓宇供應
- 提高多區住宅用地最高地積比率兩成
- 未來10年建屋目標47萬個單位：每年20,000公屋單位，8,000居屋單位
- 維園及九龍公園地底建地下城
- 引入補地價仲裁計劃，加快達成補地價協議

刊A2版

扶貧、安老及資助兒童
- 低收入在職家庭每月獲2,200元或2,600元津貼
- 向在深圳的香港非政府機構安老院買位
- 2元乘車優惠擴至未滿12歲殘疾兒童，明年首季綠巴亦有2元優惠

刊A3版

重建舊屋邨及開發土地
- 重建南區華富邨
- 大嶼山與西港島之間填人工島建東大嶼都會
- 港珠澳大橋港方口岸建人工島設商業城
- 設10億元回收基金

刊A4版

教育及職業培訓
- 幼園學券每年加2,500元
- 資助大學增1,000個高年級學額供副學士升讀
- 按行業需要資助1,000個相關自資學士學位
- 職訓局學員獲培訓助學金及3年學徒期津貼
- 資助14,000名青年到內地交流和實習

刊A6版

醫療衛生及環保
- 資助較高風險群組大腸癌篩檢
- 將軍澳建中醫院
- 政府增購電動車，特首和主要官員先試用

刊A8版

管治與行政
- 建議成立創新及科技局
- 不擴大內地自由行及一簽多行
- 新設武漢經貿辦及在四個內地城市設聯絡處

刊A9版

金融及商業樓宇供應
- 建議設新法定航運機構，發展高增值航運服務
- 增加核心商業區用地供應，中環美利道及林士街兩停車場改建商廈

刊B2版

資料來源：2014年施政報告

2014年1月16日
夏曆癸巳年十二月十六日◆丁亥開日
出紙六疊◆二十二張八十八頁
今日印數：182,000份◆第二十年〇一六號

24小時投訴報料熱線
電話2929 0000　傳真2370 3283　手機短訊6383 6568
電郵地址adnews@appledaily.com　蘋果日報網上版www.appledaily.com.hk
港府指定刊登法律廣告之有效刊物

本港天氣預測
- 天晴及乾燥，早上寒冷
- 吹和緩至清勁東至東北風
- 氣溫介乎12℃至17℃

一嘟即上蘋果網

編輯：何沛豪　美術：伍偉炎

3

■有印傭扮演被紙做鐵鏈鎖上，連戴上勞工及福利局局長張建宗、印尼總統蘇西洛等面具的示威者拖行。

■4,000多名外傭及關注人士，昨遊行至Erwiana所屬的香港中介公司，及印尼駐港總領事館請願。　劉柏麟攝

■涉被虐打的孟傭Kalpona前日被送到瑪麗醫院治理。

■涉虐孟傭的僱主獲准保釋離開中區警署。　鄭大康攝

4,000人遊行促廢中介制度

孟傭疑被虐　警拘女僱主

【本報訊】印傭Erwiana懷疑被虐案件，已由個人被虐的單一事件，引伸至苛刻的外傭制度問題，4,000多名外傭及關注人士，昨日遊行至Erwiana所屬的香港中介公司，及印尼駐港總領事館請願，促有關方面保障外傭權益，包括廢除中介制度，以免傭工被剋扣高昂佣金。而前日再爆出一名孟加拉女傭指慘遭僱主虐打的事件，警方迅速行動，昨日拘捕涉案女僱主。　記者：劉柏麟

前日報稱遭女僱主虐打的孟加拉女傭Kalpona（27歲），於中區羅便臣道一單位打工，前日早上9時許，她報警稱遭女僱主扯頭髮及打傷手指，送院治理後並無大礙。中區警區刑事調查隊調查後，昨午於其工作單位拘捕58歲姓張女僱主，她涉襲擊致造成實際身體傷害被捕，至晚上獲准保釋，下月下旬返署報到。

「我係工人，唔係奴隸」

另一方面，由多個外傭團體組成的「為Erwiana爭取公義及捍衛外傭權益委員會」昨日再發起大遊行，近4,000名印傭及關注人士於銅鑼灣維多利亞公園集合，中午12時出發，沿途高叫「我係工人，唔係奴隸」口號，有印傭更戴上勞工及福利局局長張建宗、印尼總統蘇西洛等面具，以紙做鐵鏈鎖着一名印傭，比喻印傭受到不公平待遇。

要求由僱主直接聘請

遊行隊伍先往渣甸坊Erwiana所屬的兆暉僱傭中心，惟中心無開門營業；下午2時，隊伍再到禮頓道印尼駐港總領事館請願，初時館方拒絕接見，引起遊行人士鼓譟。

擾攘10分鐘後，副領事Rafael才讓步接收請願信，下午3時全部人和平散去。活動負責人Sringatin促當局除徹查Erwiana案件外，印尼及港府亦須取消中介公司制度，由僱主直接聘請傭工，避免傭工再被剋扣佣金。

立法會議員梁國雄（長毛）昨亦有參與遊行，高叫：「印尼政府有鬼用，香港政府有人道！」有外籍人士亦到場聲援，其中嶺南大學哲學系助理教授James Andrew RICE稱：「This is a scandal of Hong Kong，it has to end the illegal agency fee（這是香港的醜聞，一定要廢除違法的中介費）……」印傭Aying稱：「香港政府應該畀個公道我哋，中介公司扣咗多錢係唔合法嘅，我哋真係好慘，個個月都冇錢剩！」

遊行人士意見

活動發言人 Sringatin
請印尼及香港取消中介公司制度，以免傭工再被剋扣佣金。

印傭 Aying
香港政府應該畀個公道我哋，我哋真係好慘，個個月都冇錢剩。

嶺大哲學系助理教授 James RICE
這是香港的醜聞，必需要廢除違法的中介費。

■ Erwiana傷勢進一步好轉，主動與探訪者揮手打招呼。　關震海攝

Erwiana傷勢好轉　開始學行

【本報訊】對於香港有4,000人遊行力撐及全力爭取印傭權益，現於印尼留醫的Erwiana聽後表示很開心：「多謝香港人幫到我！」昨日經醫生檢查後，康復進展良好，並叫她開始慢慢學行，並進食多些有營養食物。

有同鄉遭禁錮五年

除Erwiana外，記者發現其不少同鄉亦有同類遭遇，甚至在僱主單位內已遭「禁錮五年」。據一名印傭義工透露，該名被虐印傭Mia（化名），五年前將幼兒交給丈夫照顧，隻身來港打工賺錢，不料遇上無良僱主，一個月前才被送返印尼。她五年來不准放假和外出，人工亦被大幅扣減，又因不斷做家務致雙腳勞損，最後失去工作能力才被僱主逐走。僱主又威脅若Mia反抗會通知當地中介公司，對付她在印尼的家人，又不准她與家人聯絡，令孩子失去母愛。當地關注團體現正積極聯絡Mia，希望她挺身報警。

黎棟國籲僱傭互諒互讓

【本報訊】對於再有外傭報案稱遭僱主虐打，保安局局長黎棟國強調「一單案件都嫌多」，外傭對香港貢獻非常大，但長時間與僱主相處，難免有磨擦，呼籲雙方以「同一屋簷下」的態度，互諒互讓。

不會公佈中介公司黑名單

而勞工及福利局局長張建宗則強調，政府會重新檢視外傭制度，港府早前亦建議印尼政府向外傭提供低息借貸，當地亦同意將外傭培訓費由1.8萬減至1.5萬元。

勞工處處長卓永興坦言，不會公佈外傭中介公司的黑名單，他指如有中介公司曾觸犯法例，有關公司名稱會上載到網頁，讓市民查閱。

勞工處副處長吳國強昨出席《城市論壇》時則重申本港勞工法例一視同仁，處方對投訴絕不手軟，處方未來會加強宣傳教育，令外傭知悉投訴渠道，並加強巡查中介機構及檢討發牌機制，同時保障本地及外地傭工。

專家指女醫生刺羊膜荒謬

劉美娟長子夭折案

【本報訊】息影藝人劉美娟及丈夫張榮德長子夭折的醫務聆訊昨續訊，控方專家證人、中大婦產科學系教授勞子僑（圖）認為，婦產科醫生蔡明欣僅為檢查而穿羊水，是「荒謬」行為，又指經電話評估施用催生藥的做法不當。

聆訊踏入第五日，張氏夫婦也出席旁聽。專家證人勞子僑早前作供指，蔡明欣可用其他方法如羊膜鏡，取代羊膜穿刺術去檢查羊水。代表辯方的資深大律師林孟達認為羊膜鏡過時，質問勞有多久未使用或教授學生有關方法。

勞坦承多年未用羊膜鏡，但在案發時仍是其中一種有效方法，風險亦較羊膜穿刺術為低，用羊膜鏡而令羊胎膜破損機會「微乎其微」。他認為蔡僅為檢查而穿羊水是「荒謬」行為，因該做法已等於催生。

必須在現場施用催生藥

林孟達引教學文獻，證明初產孕婦子宮收縮減慢情況並不罕見，醫生視乎情況用催生藥，及在用藥後四小時才到達是慣常做法。勞回應時強調劉美娟的情況罕見，與一般孕婦在穿羊水後兩小時內分娩不同，醫生須在現場評估施用催生藥。他指對在施用催生藥四小時後才作動，反映子宮在催生時未準備分娩；過量催生藥有機會刺激子宮過度收縮，令胎兒缺氧。據庭上引述醫院記錄指，蔡明欣多次經電話與助產士溝通，並給予指示施用及逐步增加催生藥用量，惟其後助產士誤用過量催生藥，直至蔡到達產房後方作調整。

林孟達多次引述蔡呈交的供詞指，進行真空吸引術前，蔡已可伸手觸及嬰兒耳朵及頸部，確保無臍帶纏頸。勞反指假如情況屬實，胎兒應該在正確位置，盆骨有足夠空間，毋須吸引即可順利分娩。

勞引分娩片段指，真空吸引術只作輔助，需配合陣痛每十分鐘三次的頻率，共吸引三次，在十分鐘內完成，惟片段中持續21分鐘，「於我看來是太長」；陣痛可維持約一分半鐘，不配合子宮推力而過度拉扯顱骨，或會破壞頭部血管，他看畢片段後感到「sad（傷感）」，無法用言語表達心情。

辯方盤問冗長被叫停

【本報訊】本案有可能成為歷來最長的醫務聆訊。辯方資深大律師林孟達昨接連出招，除即場呈交兩份文献，盤問時間冗長，一度挑起證人不滿，醫委會主席麥列菲菲亦忍不住出口叫停。林在開庭前已聲稱有感冒，表明盤問節奏會較慢。開庭不久後，林又呈交兩份醫學文獻，醫委會委員先後要休庭十分鐘及十五分鐘閱讀文件。

林孟達反覆質問專家證人勞子僑的過往證供；就檢查技術提問時，數度以「你有否教導你的學生使用羊膜鏡」及「你有多久沒使用羊膜鏡」作問，挑起勞的不滿，一度露出不悅面色。林又就「一般角度」及「特定角度」等方式重複提問同一問題，麥列菲菲忍不住出口叫停，「無論你想如何混淆都影響不到委員的判斷」。

初生嬰屍遭遺棄女廁　疑死去逾一日

【本報訊】北角女公廁驚揭嬰屍案。一具連有臍帶的初生女嬰屍體，被人用衣服及毛巾包裹，放進一個黑色環保袋內，再擠至女廁廁格內丟棄，由清潔女工發現報警，警方到場調查，初步檢驗嬰屍懷疑是亞裔，頭面紫黑，但無表面傷痕。經法證人員檢查，相信女嬰死去超過一日，至於女嬰是出生夭折抑或另有別情，有待法醫剖屍化驗，警方東區重案組已接手調查，追尋女嬰生母，並呼籲市民提供資料。

奇怪的是，嬰屍案揭發不久，現場一帶聚集的印傭手機流傳一張在女廁拍攝的嬰屍照片，只見嬰兒面部發紫瘀黑，身上被衣物包裹收藏袋內，但未知拍攝者誰屬。警方重案組人員今日將重返現場一帶店舖翻看閉路電視片段蒐證。現場為北角糖水道與渣華道交界一個女公廁，據生果檔女職員表示，每逢周日外傭便齊集附近聚會。

疑是亞裔　連有臍帶

現場消息指，發現嬰屍的女廁由一名姓胡清潔女工打理，她昨晨11時巡視後未有發現異常，惟至近下午1時，一名打掃街道的女工進入女廁，發現近廁的蹲廁水箱板面放下一個黑色環保袋，以為有人大意遺留，遂打開查看，赫見內藏一個頭面瘀黑的嬰兒，身體被一件黃色衣服及一條粉紅色毛巾包裹，通知同事報警。

警方接報派員封鎖現場調查，經救護員證實當場死亡，交法證人員到場化驗，初步相信嬰屍為足月出生的亞裔女嬰，腹部連有臍帶，四肢健全，沒有表面傷痕，估計她死去超過一日，身體開始腐化，以致臉上出現紫黑色的屍斑。

蘋果網睇片 www.appledaily.com.hk

■重案組探員封鎖肇事女廁進行調查。　王天攝

■嬰兒被發現時面部紫黑。　讀者提供圖片

編輯：呂凝敏　美術：陳小燕

4

離鄉14年終聽到一聲「媽媽」

印傭苦盡甘來　失去丈夫還有孝順子

■Dian的兒子Jeffrey（左）性格內向，雖與母親視像通話，還是笑逐顏開。　關震海攝

【本報訊】每逢周日，成千上萬印尼女傭湧上銅鑼灣、尖沙嘴街頭，聚在天橋、公園和馬路邊墊席一鋪，無懼酷熱或風雨坐上一整天，就是不願錯過與同鄉或親友敍舊的片刻，但她們於港人眼中是個面目模糊的群體，直至Erwiana被虐至傷痕纍纍方驚動全城。《蘋果》記者直擊千里外印尼東爪哇的印傭之鄉，聽到的是一個個七年又七年的離鄉別井尋金夢，她們犧牲青春為家人換來富裕生活，卻又因此失去家庭，夫離子散。

記者：林茵　關震海　洪璃婷　彭碧珊

■Dian雖然錯過兒子的成長期，但不來港打工，兒子便沒法讀大學。　梁瑞帆攝

《蘋果》記者東爪哇直擊

八十年代起印尼政府鼓勵輸出外勞以減低失業率及賺取外匯，1998年印尼受亞洲金融風暴重創，印尼盾暴跌近九成（18,000元才能兌1美元），加上排華騷亂，經濟年衰退13.7%。印尼女子為謀生苦尋出路，香港外傭最低工資較不少地區高逾三成，令2000年在港印傭數目比93年大增八倍至5.5萬人，2012年再增至15萬，佔在港外傭一半。

每晚洗澡時偷泣

當香港19歲少女還忙着讀書談戀愛，19歲的印尼少女已湧往中介公司受訓。國際勞工組織（ILO）估計每年約有50萬印尼女子離開故鄉，飛向一個個陌生城市當家傭。目前在海外工作的印傭已近500萬人，記者上周到訪印尼主要外傭輸出地東爪哇省，在那裏，她們是別人的女兒、妻子和母親。

Dian在港當女傭已14年，仍未回鄉。我們按她給的地址找到東爪哇Blitar市郊一條小村落，Dian的母親、弟弟和兒子在那兒同住。1998年，遊手好閒的丈夫聽說到香港當女傭不錯，拿了表格逼Dian簽名，「『兩年後你就回來』，我話唔想去，唔想離開我個仔，但佢出手打人！」最後Dian屈服。

離家時兒子Jeffrey只有4歲，對Dian來說是切膚之痛，她每晚洗澡時在花灑下偷泣。那時長途電話費仍是天文數字，Dian致電回鄉要與附近士多約好時間，一個月才通5分鐘電話，幾個月互通一封信。四年後她第一次回家見兒子，「佢唔認得我！」不願開口叫媽媽。她記得那次回印尼，鄰居女子懷孕，她忐忑不安，翌年家人告知她丈夫已出軌，Dian忍着，料不到一年後香港僱主卻說「我想我BB大個識講英文」，不再續約，她心又自卑，「好似唔識英文就冇得做」。

與兒子同讀大學

新僱主住半山區，卻要她舖墊睡廚房，七個月後她辭職，因聽說丈夫已跟鄰居女子私奔：「我想老公返嚟一齊湊大個仔，但返去六個月佢都冇理睬我。」結果她離婚，七年來寄回家的錢都給丈夫花光，白幹一場。

06年Dian再去香港，這次她決心每逢假日去上英文課，前年更報讀工商管理大學學位。她曾經很內疚，因未能照顧兒子令他變得孤僻內向，但今天她感覺失之東隅，收之桑榆：「我係冇咗個家，但起碼幫到個仔讀書，我自己都可以讀書。」兒子今年也升大學，Dian說起兩母子齊讀大學時，開懷大笑。

記者在鄉間為母子倆安排skype視像通話，Jeffrey與Dian隔着千里相視而笑，媽媽求兒子大聲叫媽媽，兒子雖嘴說「等你回來才叫」，但最終仍是叫了聲媽媽。Jeffrey收線後更說出心底話：「到我大學畢業，我會養媽媽，不用她再到香港打工！」記者問他，若將來日子很窮呢？他眼神堅定：「吃甚麼都可以，總之不准媽媽再去（香港）。」

蘋果網睇片 www.appledaily.com.hk

印傭在亞洲各地薪酬

地區	最低工資／月薪（折合港元）
台灣	15,840新台幣（約4,056港元）
香港	4,010港元
馬來西亞	1,500令吉（約3,480港元）
中東	420美金（約3,276港元）
汶萊	380美金（約2,964港元）
新加坡	480坡幣（約2,920港元）

資料來源：綜合印尼及本港的外傭中介公司

TAIWAN
HONGKONG
SINGAPURA
MALAYSIA

■印尼東爪哇街頭，隨處可見女傭學校的宣傳海報。　麥超億攝

■前年在港的印傭數目已多達15萬，佔在港外傭的一半。　劉漢權攝

■印尼女子大多在19歲時，便到女傭學校上課，準備到外地工作。

■Arie（右）出身富農家庭，三姊妹亦先後到外地當女傭，兩個姊姊至今未返。

為了見識世界　有錢女甘當傭

【本報訊】在印尼出國做外傭家裏不一定一貧如洗，因最窮的一群根本沒機會出國，印尼政府規定至少要中學畢業才可申請出國，真正窮人連子女學費也交不起。有印尼少女即使家境不錯，甚至有田有地，也堅持去香港做外傭，目的是為了見識世界。

出身富農家庭的Arie，今天已是六間餐廳和旅行社老闆娘，BlackBerry電話響不停，一副事業女性模樣。她家鄉在東爪哇Ponorogo市山區，父母擁有大片田地，Arie四姊弟生活無憂。但19歲那年，Arie還是決定去香港做女傭，「因為我想自己賺錢，不想靠父母」。中學畢業的Arie預想得到，自己在印尼最多只能做月薪幾百港元的侍應，不如去香港闖一闖。

結婚後回國創業

01年她初到香港，因負責照顧小孩，頭兩年僱主不讓她放假，後來她終可在假日去上電腦班、學英文；05年她不再做女傭，全職當香港印尼報章的記者，後來結婚，09年夫妻倆在印尼創業，脫離外傭世界。Arie說堅持回印尼，「因為印尼才是我的國家」。但她大姊和二姊仍分別在新加坡和香港做女傭，為各自的家庭努力。看到有些女傭在香港受不了物質誘惑，把薪金都揮霍掉，或人在他鄉被人呃錢呃感情，Arie甚為感慨，她說：「睇到有啲同鄉一做十幾年都返唔到印尼，希望同鄉要記住自己係嚟賺錢唔係使錢。」

■Nuryati在港工作11年半，賺得的錢用來在家鄉建豪華洋房。

■幼女09年遇上空難死亡，Nuryati無法見到她最後一面，難以釋懷。

5　血汗錢建成「富貴村」

【本報訊】印尼東爪哇Magetan市的村落Duyung是有名的「富貴村」，隨處可見氣派大屋，這都是女傭的血汗錢築成。印尼翻譯員Rini向記者說外傭雖然賺錢多，但沒有父母會自豪地告訴別人「我女兒去香港打工」，因離鄉別井寄人籬下，非值得炫耀的事。對很多女傭來說，最難過不是工作辛苦或賺不到錢，而是賺錢建了大屋，卻失去家庭。富貴村裏，約半數外傭面對婚姻問題。

不少夫婦婚姻亮紅燈

Winarsih是這條村第一個出國打工的女傭，1995年到港時才19歲。父母是貧農，供完Winarsih讀中學後已無錢再供妹妹，「當年只有30幾歲嘅媽咪想去新加坡，但我唔捨得，於是話不如我去啦」。到港後Winarsih過得很節儉，每月寄3,000元給家人生活和儲錢，六年後終儲夠10萬港元買地建2,000呎大屋，比香港僱主的屋還大兩倍。忘情工作下，05年的她已29歲，仍未結婚，後來在網上認識男友，見面後兩個月便回印尼結婚，但旋即又要拋下丈夫返港工作。

Winarsih的故事令很多女村民效法，村裏約1,500戶中，有近一成家庭有人去做女傭，大部份去香港。Winarsih透露不少外傭因與夫長期分離，婚姻亮紅燈，有男人在鄉間出軌，亦有女人在港另結新歡，有些夫婦又為錢銀爭執。Winarsih擔心婚姻觸礁，07年合約完結便返印尼相夫教子。Winarsih的妹妹亦仿效姊姊到港賺錢，誕下女兒後，每感手頭拮据，便留下丈夫及女兒再到香港打工兩年。Winarsih慶幸丈夫疼惜她，「佢話佢做唔到嘢先畀我去做」。雖然代價是生活比在港時更需省吃儉用，但她覺得值得，「我始終覺得結咗婚應該一家人一齊」。Winarsih抱着兒子甜笑地說。

大屋背後多家庭悲劇

【本報訊】「富貴村」豪華大屋背後，除了婚姻問題，已為人母的女傭更多了一重掙扎，就是要與孩子長期分離。曾任中學教師的Nuryati因長年難覓教職，為供兩女一子讀書，1998年到港做女傭，一做11年半；當大屋起好，長女亦大學畢業之際，幼女卻在09年遇上空難，從此陰陽永隔。

Nuryati離家時幼女和兒子都讀小學；孩子大得快，她兩年才能回鄉一次，每次都感子女外貌改變不少。Nuryati的僱主很好，每逢她的子女生日，會讓她用家裏的固網電話打回家鄉，盡情談個夠；但隔着電話，怎及親身陪子女慶祝的好？「如果我喺屋企，我會煮好多嘢一家人一齊食」。辛苦供女兒讀大學，但畢業照裏只有丈夫、大女兒和兒子，沒有她。五年來Nuryati對幼女的死仍無法釋懷，抱着幼女的相片強顏歡笑問，「靚唔靚呀？我真係好掛住佢……」

■來自農村的印尼女子學歷不高，卻要肩負賺錢養家的重任。

被封外滙英雄　寧生女不生仔

【本報訊】500萬印尼女子離鄉別井當外傭，主因是98年金融風暴至今印尼失業率居高不下，一工難求。印傭在港每月可賺4,010港元，較印尼中學教師薪金（1,500港元）高1.5倍，較印尼工人平均最低工資（約730港元）更高四倍半，估計全球印傭每年滙返家鄉的外滙達四、五百億港元，故印傭在當地被稱為外滙英雄（pahlawan devisa），並令印尼出現「寧生女兒莫生子」的怪現象。

丈夫留在家照顧孩子

香港亞洲移居人士聯盟發言人Eni Lestari指印傭多數來自農村地區，學歷不高，她們家庭觀念深重，本地就業卻困難，為賺錢毅然離家出國。印尼海外勞工大約600萬名，世界銀行推算當中約八成即近500萬人為印傭。單是去年全球海外勞工滙款回國內的金額便達88.6兆印尼盾，即近564億港元，加上世銀預測印尼今年國內生產總值增長率將由去年的5.6%下降至5.3%，經濟增長放緩加上貨幣持續貶值，令印傭背負的外滙英雄角色更為重要及沉重。

印尼工資雖低，但一些生活開支卻高得異乎尋常，一個麥當勞套餐售價港幣22元（35,000印尼盾），非平民能負擔。Eni Lestari指婦女出國賺錢，丈夫則要負責照顧孩子及打理家務等工作，男女傳統家庭角色逆轉。「英雄」表面風光，但收入伴隨的壓力與衝突，如夫妻及子女關係疏離，為家庭帶來沉重代價。

釣客遭巨浪捲落海

【本報訊】51歲磯釣發燒友，昨晨偕友到西貢吊鐘洲垂釣，突遇巨浪拍岸，被浪捲入海中，他在海底與死神展開搏鬥，最終憑着頑強意志浮出海面，其釣友聞他呼救聲將他救起送院，幸僅皮外傷，性命無礙。

手腳被礁石擦傷

險命喪怒海男子姓張，昨晨與數名釣友一起到西貢租船往吊鐘洲磯釣，各人在海邊分散不同位置，張站在20呎高崖邊拋魚絲垂釣，至下午1時許無奈仍無所獲，令他垂頭喪氣之際，怎料一個30呎高的大浪突然迎面拍捲過來，張未及反應已被扯落海中。

沒穿救生衣的他快速沒頂，隨湍流拋來擲去，手腳及背部被礁石蠔殼擦傷，事主奮力掙扎，浮出海面大聲呼救及揮手，同行友人立即拋出繩索合力將他拉上岸。他喝了幾口海水，手腳流血，仍然清醒，釣友報警將他送院治理，幸無大礙。

他事後表示，當時被大浪捲入海底，暗忖：「呢次實上唔番嚟！」他玩磯釣多年，從未遇過如此凶險巨浪，經此意外餘悸難消，但被問及以後會否再玩磯釣時，他猶豫片刻未有回應，似心癮難消。

貨車狂撼戰前唐樓

【本報訊】昨凌晨3時許，一輛客貨車沿油麻地上海街南行，在駛過文明里後突然失控衝向路邊鐵欄，並猛撞向一幢有近90年樓齡的戰前唐樓的石屎支柱（圖）。客貨車車頭損毀，29歲司機雙腳被夾受傷並一度嘔吐，他即時致電母親及報警求救，消防員到場將他救出送院，目前情況嚴重。

受傷男子劉Ｘ全，送院時陷入半昏迷，無法進行酒精呼氣測試，被撞舊樓的支柱十分「硬淨」，幾乎完好無缺，只是雨水管被撞毀。現場為上海街313至315號建於1925年的四層高唐樓，已有89年歷史，有臨街大騎樓形成行人有蓋通廊，並有三條羅馬式石屎支柱，樓上幾層則如階級般逐漸變窄，方便採納天然光，是現時市區較罕見的二、三十年代戰前唐樓，樓上住宅單位都已丟空，只餘地舖仍有商戶租用。

編輯：呂凝敏　美術：張健民